[illegible]麻下[illegible]人來。。皇上引退之書。。而軒冕終難塵[illegible]病者如是。。釋兵權爲尤難。。此則不求人知。。但[illegible]自問。中玉愚直樸拙。。百無所長。。惟淡於名利之心。。[illegible]自信。。以身許國。。敢希肥遯名高。。未老先衰。。已[illegible]膺初志。。屢請辭職。。未允所求。。遣大投艱。。兼攝省[illegible]勞蟲中夜。。報稱無由。。廢督非難。。請自玉始。。即先由山東試辦。。如有成效。。再爲推行各省。。庶以漸而進。。不平牒生阻碍。。爲此披瀝陳詞。。上塵清聽。。伏乞將廢督問題交付國務會議。。迅速議決施行。。並先開去中玉山東督本職。。及暫署山東省長兼職。。以表示我大總統總理勅求上理。。實行廢督之決心。。俾中玉得解甲歸田。。閉門思影。讀書稽古。。歌舞承平。。勉爲我中華法治國正當之國民。。則感戴我大總統總理之公誼私恩。。永無涯涘矣冒昧瀆陳。不勝屏營待命之至。田中玉叩歌。

本館特啟

月之廿五號即（星期六）日。。爲耶穌聖節。。本報遵例停版壹天。。翌日照常印派。。

中外新聞

上海電。。滬上接到消息。。甘肅乃孤立之省分。既遭空前未有之大饑饉。昨日又遇勢甚猛烈之大地震。。誠該省之慘劫。。此次地震。致居民斃命者二千餘名。。而平凉及其周圍之村落。均被毀壞。災情重大。慘不忍覩。救濟進行。。極形困難。。因該省道路崎嶇。。故欲救濟。。實匪易事。。

香港電。。寧陽鐵路總辦陳宜禧。。曾向董事局提議。準備招股二百萬圓。展築至陽江鐵路。。其計劃擬由二千董事每人募集一千圓。。恰達二百萬之數。。

◎◎慘無人道之日本軍事當道

華盛頓電。朝鮮委員團根據接自滿洲遞來確鑿之消息。。發表文告。。謂日本軍事當道之殘忍行動。。更有甚於戰時德軍在比利時之橫行無忌。。自去月日兵與韓黨衝突後。。日本即派軍隊前赴暉春。。施其殘暴手段。。焚燬村落二十二間。盡將村中男人殺戮。。而安分守己之居民。。亦受其害。村中有舊書在內之房屋一所。。竟被焚燬。。種種殘暴。。書不勝書。。嗚呼。。韓人何辜。。遭此荼毒

◎◎勞農政府在亞美尼亞之行動

君士坦丁堡電。在亞美尼亞之勞農政府。發出通告。。亞美尼亞所有之財產 煤礦 森林 及教堂等 一概收歸國有。。即私有之財產。亦在其列。該通告並取消國家債項。。亞美尼亞向美國所借入之欵項。而負償還之責任。從此卸除 莫斯科政府派六十車之衣料糧食 接濟亞美尼亞。。又一消息。勞農大軍現齊集於黑海東岸 準備攻擊喬治亞共和國。喬治亞聞有內亂發生

◎◎如在夢中之愛爾蘭和平

都柏倫電。所傳關於愛爾蘭之媾和談判。業已決裂。據聯合報社所得消息。此說殊屬不確。其實此次談判祗暫時停頓。不日當賡續進行。而頗有成功之希望。克倫數士現返倫敦。復與英相喬治磋商。前次彼赴倫敦一行。曾得英相表明政府準備與愛爾蘭共和軍媾和條作之大畧。。但未知其內容若何。。又聞英國政府已允復用愛爾蘭之鐵路工人。蓋工人因不肯搬運軍械。而同盟罷工也。。

◎◎李寧之經濟恢復計劃

倫敦電。。據莫斯科無線電稱。俄國首相李寧。。近在全俄勞農大會演說。叙述恢復國家經濟辦法。甚爲詳盡。。據云運輸農業及實業生產之恢復。。必俟政府之電用計劃實現。。方能有望。。此種電用計劃 業經佈置妥當。。預算需欵約一千五百兆盧布。。又莫斯科各報載稱。。勞農政府决定取消圖書私有權利。凡現在之圖書館。。將歸國有 個人不得私用一本書籍

本埠新聞

●●●失業工人之排華聲

近日本埠失業工人。。曾開會集議。。擬于是日下午兩点。。由甸被街塲首途。巡遊各街道。。測其用意。蓋欲藉此警觸居民之心。使知失業者之衆多 即助欵以與工施救。。又一說謂行此以激動人心。乃擇日在街角掛牌籌欵 以爲工人購烟草之費 。比聞是舉 。已爲工會長力勸。作罷論。然當集議中。有爲我華僑所當注意者。爲該等工人討論英國現時救濟失業工人之法。擬移無業之民。前來加拿大● 加屬聞此舉。咸主張設法阻止。。但本市之失業者。俱大聲呼喝 不贊成此法 。謂應准英人前來。。多多益善。惟最要者。爲應即設法剷除華人。。使之無立足地也云云

◎◎◎輪船被燬於火 昨晚十点四十五分鐘。泊于火士陳之參片與威公司碼頭之拖帶暗毋高輪。因輪內汽爐火力太猛。。熱度逾恆。以致該輪被火燒毀。消防隊聆耗。。盡力施救。始免延及其旁之梟打輪船。聞損失費約達萬元之多。。查此輪爲該公司及輪中船主巴里所有物云。。

◎◎◎刼匪搶物毆人之猖獗 西人威林麥理。寓六十三号申度旅館。往報警局。謂于禮拜三晚 被匪將伊痛毆。。並摸去銀廿元。鏢仔一個云

又西人的近臣。。禮拜三晚十一点鐘。在詩磨街五百号博洛間。眠于地上。左眼受重傷。爲差察覺 查詢的氏。。據稱被賊毆打。並摸去銀五六十元云

◎◎◎匪徒圖刼不遂 昨朝効路街倫敦餐館。有匪徒潛

▼◎▲黃江夏堂收到第六期堂底股份銀芳名列

（◎代世）（●代傳）（○代禮）以下俱元數計

催進 樹晃 樹燮 進○ 世臻 各一百 德俊 梓楠
世潤 ○福 槐章 各五十 子嘉三十 策文 賢世
景世 華精 恭嚴 恭濂 恭儉 昂盛 開現 世文
祥光 啟鉅 桂灼各弍十 增林 宸文 ◎鋈 ◎禧
舜◎ 國樑 焯◎ ○舜 紹珍 經燦 吉杜 增珍
烜興 遠儉 遠照 起福 華租 柏耀 英駿 鉅賢
啟尉 漢文 齊爐 伯河 樹常 名璧 文淦 椿德
秀文 達成 闌上 兆蓁 洪錦 炳豪 勝喜 錫光
琴章 才◎ 潤闌 闌順 添烈 秀榮 恭瓊 齊運
瓊顯 子漢 彩[illegible] 贊章 ◉壽 德慈 立操 文緝
○捷 擢◉ ◉瓊 桂燕 廷炳 增鉅 社軒 樹濟
文炳 義華 槐秀 恭賢 ○邦 耀章 柏祥 德傑
炳灼 昂拔 顯秀 闌覲 衛昭 偉文 福基 遠沾
番桃 邦明各十元 耀達 隆德 子照 福寬 長位
◎連 日和 ◉綏 ○廣 松經 兆亘 石安 贊德
齊有 悅章 明肇 如積 燦森 ◎宗 ◎景 ◉煥
錫旺 泮成 經珠 專章 ◉烱 重邦 玉品 鑣章
秀◉ 松衛 舜良 國賢 冠球 華太 吉瑞 均韶
煥倫 池旺 奉政 德川 蓁蘭 祺桂 榮枝 昂瑞
昂儒 昂鈿 昂海 福光 新來 樹美 盛廷 澤麟
昂幹 昂品 銳蘭 宗基 芝洽 耀昂 毓蘭 蘭汝
華逢 雅修 ○釗 ◉達 ◉榮 ◉仕 耀聯 ○元
仁壽 創業 金餘 玉幹 蘭賡 紀稔 ◎旋 廷彩
洽◉ 福光 紀照各底銀九元
▲片臣烱◉ ◎質 炎◉ 本◉ 管◎各十元 廩◎
宜◎ 和○ 惠○ 育◎ 維顯 榮◉ 各底銀九元
▲始路埠名策五十 淦文 國祥 光輝 樹瓊 華輝
厚福 昂祺 兆晃各十元 枝盛 增榮 增日 權○
增錦 福祥 烱昌 兆章 錦銳 戊泉 紀祥各底五元
▲衾罷崙◎燧五十 翹◎十元 光求五元
▲魯市崙寶文壹百 潤興貳十元 啓龠（旁火） 章㷀
華燦各十元 錦祥 富賢 增仕 耀祥 義立 純杰
◎凱 寬堯 煥倫 祝蘭 華煥 晃純 蔚蘭 榮添
英蘭 各底銀五元
▲点問頓集綸 ◉煉各一百元 其英 ◉詠 恭均
各五十元 灼運 ◎義 光寬 恭論 啓電各二十元
章達 純亨 光宣 ◉韶 窓○ 樹孚 瑞章 銓章
華珍 ◉彬 圖華 成福各十元 煥啓 華芬 彩◉
安邦 集歡 業大 家超 和爲 元培 龍强 ◉宸
家儉 倫位 三美 龍邦 榮光 濟賢 廣兆 兆祥
護◎ 育章 ◉焯 永合 星堂 禎祥 如坤 啓滙
○文 連式 廉修 啓恩 興民 崇來 榮欽 講連
朝康 ◉達 宸興 連仲 兆蓁 寬勤 啓奏各底五元
▲笠罷市足祥樂一百元 啓棉廿元 ◎熙 崇煊 崇㷀
嘻○ 恭舉 臻賢 錦盛 桂遷 ◎烱 ◉意 崇洲
續◉ 各十元 章濃 恭燮 寶聰 每各底銀五元
已上有會份者每捐底銀五元

雲埠黃江夏堂謹啓

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西釋氏。。久澄禪緣。。精研医術。。獨得真詮。。慈悲濟世。。名不虛傳。。
懸壺海外。。二十餘年。。医理証候。。奚止萬千。。症無大小。。藥到病痊。。
花柳治法。。尤爲萬全。。毒根永斷。。無墜無偏。。自製丸散。。效驗如仙。。
丹成九轉。。名播八埏。。僑胞購用。。疾苦胥蠲。。証書贊頌。。累牘連篇。。
萬家生佛。。窃比前賢。。各埠梓友。。倘遇病纏。。請將原委。。詳列信端。。
按症發藥。。決不稽延。。郵費自理。。藥金惠先。。謹此佈告。。惟照不宣。。

Chuck Sai, 904 Grant Ave San Francisco Cal. U.S.A.

◎仙方參茸特別戒煙茶葉每兩沽銀叁員伍毫（並無煙質自然斷癮）

◎參茸海狗腎固腎止遺精丸仔 每兩二元 每料廿二元
◎參茸海狗腎固精補腎衛生大丸 大合二元 小合一元
◎男子夜夢遺精丸每兩一元七毛 全料十九元半料十元
◎參茸四鞭補腎興陽種子丸仔每兩二元 每料二十三元
◎參茸四鞭壯陽種子雙料固本衛生丸 每合銀一元二毛
◎加料參茸五鞭壯陽種子大補丸每兩三元 半料十八元
◎參茸武溪壯氣血大補衛生丸 大合一元五小合七毛五
◎參茸武溪壯氣血大補丸仔 每兩一元五毛 半料九元
◎補腦安心寧睡養血丸 每兩一元六毛 半料九元
◎參茸補天還少丸雙料每兩一元五毫單料每兩一元二毫
◎婦人虛寒止白帶至寶丸每兩價銀一元六毫 半料九元
◎治勞傷止咳血吐血丸仔 每兩一元五毛 每半料九元
◎化痰止咳順氣丸 每服三毛五每兩一元八毛
◎順氣止咳無憂散 每樽銀三毛
◎速效哮喘祛氣化痰丸 每包三毛 每大粒七仙
◎除痰止咳如聖丹 每樽銀三毛
◎內消瘰癧痰核入寶猴棗散 每大樽二元 小樽一元二
◎打回頸核痰瘀消芒菓瘡科生肌膏藥大張一元四小六毫
◎通利大便養血丸（食之日日有來不是瀉丸） 每兩二元
◎化毒去腐生肌瘡砂珍珠紅藥膏 每合一元八毛
◎外科止痛腦消丸（瘰癧瘡科皆合） 每服一元
◎治達年爛脚生肌黑藥膏 大合四元 中合二元
◎正貨砂除点膜退紅筋光明眼藥大樽一元三毫小樽七毛
◎除点去膜退紅筋光明眼丸 每服五毛 每兩三元
◎消腫止痛退紅筋除点膜眼丸 每服五毛 每兩三元
◎珍珠鹿尾羓補腎光明眼丸 每兩二元五 半料十五元
◎男女奮正頭風止痛丸每服四毛 每兩二元 半料十元
◎男女心痛肚痛丸 每服二毫五 每兩價一元八毛
◎治日久頭痛千里追風白藥水 每樽五毛
◎除外感傷風去濕熱萬病回春散 每樽銀三毛
◎婦女調經止腹痛萬應丸 每合一元一毛
◎婦科調經孕育種子大補丸 每合一元二毛
◎治小腸疝氣痛消核丸 每兩一元四毛半料八元
◎壯胃健兒茶丸 每兩一元五毛
◎內消花柳牛王消毒止痛丸 每服銀一元
◎應驗花柳橫毒珠珀丸 每服一元每兩八元
◎花柳入骨骨痛內消疔壁丸 每服一元 每兩八元
◎內消花柳解毒丸 每兩一元五毫 半料九元
◎花柳初起白濁止痛內消丸每服三毫五每兩一元八
◎止日久虛濁收濇丸 每服四毫五 每半料十元
◎止日久虛濁補身丸 每兩一元六毛 每半料九元
◎日久花柳身虛扶元解毒丸 每兩一元五半料九元
◎花柳愈後培養氣血補身丸每兩一元七 半料十元
◎鹹瘡爛肉消腫止痛生肌珍珠散 每樽二元
◎內消瘰癧痰核入寶猴棗丸 每兩二元半料十二元
◎除內外痔止痛內消牛王散 每樽銀一元八毛
◎內消痔漏止大便痔血丸 每服四毫 每兩一元五
◎驅風濕除痺痛斬蛇膏藥 大張七毫 小張三毫五
◎打風濕除腰痛脚痛消腫膏藥 大張七毫小三毫五
◎風濕骨痛脚痛丸 每兩一元四毫 半料八元
◎寬筋活絡除骯痛健步養血丸每兩一元二半料七元
◎少林寺還魂跌打消腫止痛散 每樽一元
◎出粒仔毛疔痧症散 每樽三毛五
◎殺蟲止痒除濕毒洗身藥水 大樽一元五小樽一元
◎消蝨止痒去皮膚濕毒搽藥水每樽由四毛至一元二
◎消蝨止痒除皮膚濕毒搽片散 每包銀一元
◎掃除日久頑皮癬藥癬油 大樽三毛五小樽二毛五
◎立即止痛散有痛者食之即止 每包三毛五

竺國良醫名流廿紀 西方活佛道濟群生

大國手竺西氏先生鑒。。弟來游英屬。。水土太寒。。身被創伐。。每見小便頻數。。大便虛結。。尿後点滴。。清精隨來。。夜夢遺洩。目眩耳鳴。四肢乏力。。作事維艱。種種現象。腎虧無疑。素聞 先生醫術神奇。。爰將病源詳述。。請參症訂方。。賜來丸茶。。服後夢遺畧止。。小便亦疏。。再取藥一次。。而諸症漸愈。。又蒙付來利大便丸。。海狗鞭四鞭五鞭等丸。。僅數禮拜。。即收全功。。可知先生用藥得當。。名不虛傳。。謹上數言。。以爲之頌曰

博矣哉先生之醫學。妙矣哉先生之醫術歟。先生妙悟禪機。。精持戒律。。業紹軒岐。。心同仙佛。。醫界之良。。寰球無匹。。壯游北美。。關懷民物。。賣藥爲名。。濟人爲實。。丸散膏丹。。功難盡述。。愈我遺精。祛我夙疾。恩德渭深。。聲名洋溢。。

旅英屬台山弟丘淮聲拜題

〇〇花柳疔毒 一掃而空

竺西氏先生大鑒。。復啓者。。弟前染花柳疳疔等症。餘毒未清。近來復發。。遍身起粒。。骨痛難忍。。上四禮拜。。得接付來花柳攪毒珠珀丸。。花柳疔毒入骨丸等。即照服食。。三天之後。。大見功効。。至十禮拜之久。。果然藥到回春。。其毒一概不見。。眞其效如神也。。知關垂念。。特此函知。。並謝大德。。

旅巴拿馬埠弟蕭瓊瑄上言

〇〇痔漏便血 藥到回春

竺西氏先生鑒。啓者。弟前染痔血之症。蒙付來內消痔漏大便下血丸。并水茶數劑。。曾經照服。。症已全愈。茲付上銀伍大元。。祈爲哂存。以作茶煙之資。。感謝先生之功不淺矣。。耑此並叩 大安。。

英屬李奕擎上言

竺西氏先生精醫外感傳裏骨痛欬血海外無雙

弟趙裕健。。前因不愼風寒。。染外感傳裏之症。。以致欬嗽。。痰中有血。。潮火骨痛。。辛苦難言。。數易中西醫。。莫能奏效。。久聞 竺西先生。。名揚遠近。。凡求醫者。。百病皆瘳。。奈雲山遠隔。。就診維艱。病已至此。不得已覓兄弟扶持搭車出埠。。即延先生到診。。蒙先生細心參訂。。按症發藥。。即晚食茶一包。。丸一服。。便能安睡。次日即能步履。與好人無異。。三日後。。咳血潮火骨痛一概消除。。今者復回羅笙。。飲食如常。精神充足。活命深恩。。永拜先生之賜矣。。謹登報章恭謝。。并爲僑胞告曰。。染病不慈辛苦。。揮醫總要精良也。。

羅笙埠台山弟趙裕健恭頌

▲老市倫致公堂鳴謝

啓者本堂於十月廿四號落成舉行開幕禮叨蒙各界僑胞洪門致公堂昆季慨贈厚貺同人等敬領之餘無任感激聊登報章以表謝忱

都城公堂賀儀十元
鏡額一幅
坎城公堂賀儀五元
卡城公堂賀儀五元
達權社賀儀九元
歐汝公堂賀儀九元
始路公堂大檯成張
座椅八張賀儀九
鏡額一幅
汝利慎卡市魯公堂
儀九元鏡額一幅
叻嗹公堂賀儀五元
冚城公堂鏡額一幅
二埠公堂鏡額一幅
域埠致公總堂
鏡額一幅
總堂書社鏡額一幅
雲城公堂鏡額一幅
達權社鏡額一幅
宛城公堂鏡額一幅
沙城公堂橫額一幅
黨近公堂洋畫一幅
加爾福公堂大鏡屏
一座賀儀五元
坎文公堂洋畫一幅
企城公堂洋畫一幅
占城公堂賀儀五元
滿城公堂生花三盆
賀儀五元
金山致公總堂
橫額一幅
云寧膽市黨公堂
洋畫一幅儀五元
紐約公堂賀儀五元
橫額一幅
汝利血公堂賀電
域埠總堂賀電一封
都城張錫教先生贈
圖章三只
永和隆 黃純杰
黃淦文 黃華燦
黃英蘭 全送言儀
十元 洋畫一幅
永安和 三合
合昌 梁經賢
黃官文 黃廣賜
全送洋畫一幅
賀儀二元

（未完）